

# Wzajemna tolerancja z różnymi materiałami brzegowej przekładki między szybami zespolonymi / wytrzymałość połączenia klejowego

## OTTOCOLL® S81

### Wskazówki

#### Wskazówka ogólna

Zawsze należy skrupulatnie sprawdzić kompatybilność wybranego połączenia materiałów. W tabeli poniżej podane zostały sprawdzone już przez nas połączenia materiałów.

#### Wzajemna tolerancja z butylem jako pierwotną krawędzią szyby zespolonej

OTTOCOLL® S81 i tradycyjna pierwotna krawędź szyby zespolonej na bazie butylu tolerują się wzajemnie.

#### Wzajemna tolerancja z TPS jako pierwotną krawędzią szyby zespolonej

Użytkownik zobowiązany jest sprawdzić kompatybilność z szybami zespolonymi TPS. W przypadku niektórych produktów możliwa jest niekompatybilność, która widoczna jest jako efekt girlandy.

#### Wzajemna tolerancja z materiałami wtórnej krawędzi szyb zespolonych na bazie silikonu

Jak uczy doświadczenie, bazujące na silikonie materiały izolacyjne do szyb zespolonych tolerują się wzajemnie z wysokiej jakości produktami silikonowymi, jak OTTOCOLL® S81.

#### Wzajemna tolerancja z materiałami wtórnej krawędzi szyb zespolonych na bazie polisulfidów i poliuretanu / wytrzymałość połączenia klejowego

W odniesieniu do wzajemnej tolerancji z materiałami krawędzi szyb zespolonych na bazie polisulfidów i poliuretanu należy przestrzegać poniższej tabeli.

#### Kompatybilność z podkładkami dystansowymi do szkła

Materiały z poliamidu (PA), polietylenu (PE), polipropylenu (PP) i alifatycznych polialfaolefin (APAO) bez dodatku substancji zmiękczających nie wymagają testów pod kątem kompatybilności z innymi komponentami, o ile nie są one narażone na naprężanie w ramach konstrukcji okien (wyciąg z RAL GZ 716 – kwiecień 2019 r. oraz dyrektywy ift VE-08/4 – marzec 2017 r.).

# Wzajemna tolerancja z różnymi materiałami brzegowej przekładki między szybami zespolonymi / wytrzymałość połączenia klejowego

## OTTOCOLL® S81

Poniższe dane opierają się na badaniach i kryteriach oceny RAL-GZ 716/1  
(3.5.4 Badanie metodą rolki pływającej, 4.3.1 Test układania w stos):

| OTTOCOLL® S81                                           |                               |                                                |          |                                                                         |                                      |                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------|------------------------------------------------|----------|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Uszczelnienie krawędzi<br>Producent                     | Materiały<br>krawędzi<br>szyb | Rezultat<br>badania<br>wzajemnej<br>tolerancji | Przypis  | Sprawdzone<br>partie/<br>Rok<br>rzeprowadzenia<br>ostatniego<br>badania | Możliwa pozycja klejenia             |                                                                                                                                       |
|                                                         |                               |                                                |          |                                                                         | 1, 2, 4<br>oraz 3/4<br>Krawędź szkła | Podstawa zakładki                                                                                                                     |
| IGK<br>Isolierglasklebstoffe GmbH,<br>Hasselroth        | IGK 311                       | tolerowany                                     | 1)       | 2020                                                                    | tak                                  | tak<br>z OTTO Cleanprimer 1226                                                                                                        |
|                                                         | IGK 330                       |                                                |          |                                                                         |                                      |                                                                                                                                       |
|                                                         | IGK 130                       | tolerowany                                     | 1)       | 2020                                                                    | tak                                  | tak, przy użyciu środka<br>czyszczącego OTTO<br>Cleaner T,<br>a następnie substancji<br>podkładowej OTTO Primer<br>1216 <sup>4)</sup> |
| Deutsche Hutchinson<br>GmbH, Eschborn<br>(ehem. Bostik) | Totalseal 3189/2              | tolerowany                                     | 2)       | A: D 08784<br>B: D 08949<br>2013                                        | tak                                  | tak<br>z OTTO Cleanprimer 1226                                                                                                        |
| Fenzi SpA, Tribiano                                     | Thiover /<br>Thiover F        | tolerowany                                     | 1)       | 2020                                                                    | tak                                  | tak<br>z OTTO Cleanprimer 1226                                                                                                        |
|                                                         | Poliver                       | tolerowany                                     | 1)       | 2020                                                                    | tak                                  | tak<br>z OTTO Cleanprimer 1226                                                                                                        |
| Kömmerling<br>Chemische Fabrik GmbH,<br>Pirmasens       | GD 116                        | tolerowany                                     | 1)<br>3) | 2020                                                                    | tak                                  | tak<br>z OTTO Cleanprimer 1226                                                                                                        |
|                                                         | GD 677                        | tolerowany                                     | 1)<br>3) | 2012                                                                    | tak                                  | tak<br>z OTTO Cleanprimer 1226                                                                                                        |
|                                                         | GD 116 NA                     | tolerowany                                     | 2)       | A: 14380<br>B: 15092<br>2020                                            | tak                                  | tak<br>z OTTO Cleanprimer 1226                                                                                                        |
|                                                         | GD 677 NA                     | tolerowany                                     | 2)       | A: 14380<br>B: 16140<br>2020                                            | tak                                  | tak<br>z OTTO Cleanprimer 1226                                                                                                        |
|                                                         | Naftotherm<br>M82-935         | tolerowany                                     | 2)       | A: 47371110<br>B: 54375011<br>2021                                      | tak                                  | tak<br>z OTTO Cleanprimer 1226                                                                                                        |
| Tremco-Ilbruck<br>GmbH & Co. KG,<br>Bodenwöhr           | JS 442 MF                     | tolerowany                                     | 2)       | A: 35452/20<br>B: 39186/20<br>2020                                      | tak                                  | tak<br>z OTTO Cleanprimer 1226                                                                                                        |
| Nedex Chemie<br>Deutschland GmbH                        | PS 998 R                      | tolerowany                                     | 1)       | 2019                                                                    | tak                                  | tak<br>z OTTO Cleanprimer 1226                                                                                                        |
| eco in, Warschau, Polen                                 | ECO Pur CBD                   | tolerowany                                     | 2)       | A: 1905084<br>B: 1904181<br>2019                                        | tak                                  | tak<br>z OTTO Cleanprimer 1226                                                                                                        |

# Wzajemna tolerancja z różnymi materiałami brzegowej przekładki między szybami zespolonymi / wytrzymałość połączenia klejowego

## OTTOCOLL® S81

| OTTOCOLL® S81                       |                               |                                                |         |                                                                         |                                      |                                |
|-------------------------------------|-------------------------------|------------------------------------------------|---------|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------|
| Uszczelnienie krawędzi<br>Producent | Materiały<br>krawędzi<br>szyb | Rezultat<br>badania<br>wzajemnej<br>tolerancji | Przypis | Sprawdzone<br>partie/<br>Rok<br>rzeprowadzenia<br>ostatniego<br>badania | Możliwa pozycja klejenia             |                                |
|                                     |                               |                                                |         |                                                                         | 1, 2, 4<br>oraz 3/4<br>Krawędź szkła | Podstawa zakładki              |
| TENACHEM Latvia                     | Tenaglass PS                  | tolerowany                                     | 2)      | A: 19190<br>B: 19178<br>2020                                            | tak                                  | tak<br>z OTTO Cleanprimer 1226 |
| ECI European Chemical Industries    | EMCEPREN 200                  | tolerowany                                     | 2)      | A: 258601<br>B: 180301<br>2020                                          | tak                                  | tak<br>z OTTO Cleanprimer 1226 |

- 1) Podany wyżej wynik odnosi się do badania kompatybilności przeprowadzonym przez producenta uszczelnień krawędzi i firmę OTTO. Producent uszczelnień krawędzi i firma OTTO zawarły umowę, z której wynika obowiązek wzajemnego informowania i wprowadzania zmian w recepturach.
- 2) Wynik naszego badania kompatybilności odnosi się do zbadanych partii uszczelnień krawędzi. Obowiązkiem przetwórcy jest wcześniejsze ustalenie, czy aktualnie produkowane uszczelnienie krawędzi jest jeszcze zgodne z uszczelnieniem poddanym badaniom.
- 3) Na podstawie badań przeprowadzonych przez firmę OTTO (badanie metodą rolki pływającej i test układania w stos) wymienione materiały tolerują się wzajemnie. Brak zwolnienia z firmy Kömmerling dla klejenia podstawy zakładki.
- 4) Jeżeli nie zostanie zastosowana czyszcząca substancja podkładowa, należy przed nałożeniem substancji podkładowej oczyścić powierzchnię przy użyciu środka czyszczącego OTTO Cleaner T.

Kategorycznie zwracamy uwagę na to, że nasze oświadczenia dotyczące wzajemnej tolerancji mogą ulec zmianie odpowiednio do przyszłych wyników badań i rozpoznania. Do zakresu odpowiedzialności osoby przetwarzającej należy upewnienie się przed rozpoczęciem obróbki, że dysponuje aktualnymi zaleceniami. Aktualne zalecenie można pobrać z naszej strony internetowej [www.otto-chemie.com/pl](http://www.otto-chemie.com/pl).

Informacje te zostały zestawione na podstawie szczegółowych prób i według najlepszej wiedzy i uwzględniają dzisiejszy stan naszych praktycznych doświadczeń. Nasze wypowiedzi odnoszą się jednak wyłącznie do przetestowanego przez nas materiału i naszych warunków doświadczenia. Przezornie zwracamy jednak uwagę na to, że wiedza zdobyta podczas prób laboratoryjnych nie obejmuje wszystkich możliwych wpływów w praktyce i wszelkich możliwych sytuacji montażowych. W każdym razie zalecamy oddzielne wyjaśnienie przydatności naszych produktów do danych zastosowań na podstawie wzoru lub prototypu. W razie pytań proszę skontaktować się z naszym działem techniki stosowania.



### USZCZELNIANIE I KLEJENIE

Hermann Otto GmbH · Krankenhausstr. 14 · 83413 Fridolfing, Niemcy  
Tel.: +49 8684 908-0 · Faks: +49 8684 908-1840  
E-Mail: [info@otto-chemie.com](mailto:info@otto-chemie.com) · Internet: [www.otto-chemie.com/pl](http://www.otto-chemie.com/pl)